PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

ELEKTRYCZNY SCHODOŁAZ TOWAROWY



DONKEY 250

Wyłączny dystrybutor w Polsce:
MOBILEX Sp. z o.o.
ul. Duńska 3/5, Łódź
tel.: 42 214 29 11; fax.: 42 214 14 05
www.mobilex.pl ; info@mobilex.pl

Rev.1 04/2021

1 INFORMACJE OGÓLNE
1.1. Struktura instrukcji i metody konsultacji 3
1.1.1 Użyte symbole 3
1 INFORMACJE OGÓLNE 3
1.1.2 Zastosowanie i zawartość 4
1.1.3 Przechowywanie 4
1.1.4 Docelowi użytkownicy 4
1.2. Wprowadzenie 4
1.3. Oznakowanie 5
2 UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 6
2.1Postanowienia ogólne 6
2.2Zasady użytkowania 6
2.3Przeznaczenie 7
2.4Przeciwwskazania do użytkowania 7
2.5Strefy zagrożenia i stanowisko operatora 7
2.6Ryzyko rezydualne 8
3.1 Elementy urządzenia 9
3 OPIS URZĄDZENIA 9
3.2Bateria litowa 11
3.3Akcesoria 12
3.3.1 Przedłużenie do dużych ładunków (opcjonalne) 12
3.3.2 Tylny wózek do transportu poziomego (opcja) 12
3.4Dane techniczne 13
3.5Warunki środowiskowe 14
4 TRANSPORT I MONTAŻ 15
4.1Rozpakowywanie 15
4.2Montaż 15
4.3Transport 17
4.4Przechowywanie 18
5 Działanie 19
5.1Ładowanie akumulatora 19
5.2Regulacje 21
5.2.1 Regulacja położenia drążka sterowniczego 21
5.3Kontrole wstępne 22
5.4Rodzaje schodów, po których można jeździć 22
5.5Elementy sterujące 23
5.5.1 Elementy sterujące na drążku sterowniczym i kierownicy 23
5.5.2 Panel sterowania 23
5.5.3 Dźwigienki czujek 24
5.6Korzystanie z urządzenia 24
5.6.1 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania 24
5.6.2 Sprawdzanie ładunku 26
5.6.3 Pierwszy test podnoszenia ładunku na schodach 27
5.6.4 Obsługa na schodach 28
5.6.5 Ręczne prowadzenie na płaskich powierzchniach 32
5.7Procedury awaryjne 32
5.8Utylizacja 32
6 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 33
7 RUTYNOWA KONSERWACJA 34
7.1Rutynowa, zaplanowana konserwacja 34
7.2Czyszczenie 35
8 NADZWYCZAJNA KONSERWACJA 36
9 GWARANCJA 37

1.1. Struktura instrukcji i metody konsultacji

1.1.1 Użyte symbole

SYMBOL	OPIS
	Przed wykonaniem określonej czynności należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Wskazuje ostrzeżenie lub uwagę dotyczącą kluczowych funkcji lub przydatnych informacji. Należy zwracać szczególną uwagę na bloki tekstu oznaczone tym symbolem.
	Wskazuje niebezpieczeństwo i ryzyko dla użytkownika.
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 93/42/EWG z późniejszymi zmianami
	Numer seryjny
	Model urządzenia
	Producent
	Klasa szczelności elektrycznej
	Część zastosowana
	Czynności, które muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel lub centrum serwisowe
	Operacje muszą być wykonywane przez dwóch wykwalifikowanych operatorów.
	Produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE
	Używać rękawic ochronnych
	Używać obuwia ochronnego

1.1.2 Zastosowanie i zawartość

Instrukcja obsługi stanowi część dokumentacji technicznej dostarczanej wraz z urządzeniem, a jej celem jest przekazanie użytkownikowi informacji niezbędnych do jego prawidłowego użytkowania.
Zawiera informacje na temat aspektów technicznych, obsługi, konserwacji, części zamiennych i bezpieczeństwa.
Użytkownik musi bardzo uważnie przeczytać informacje zawarte w niniejszej instrukcji.



Operatorzy i wykwalifikowany personel muszą dokładnie zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności z urządzeniem.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek niedogodności, uszkodzenia lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem lub niestosowaniem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Użytkownik musi dokładnie zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

1.1.3 Przechowywanie

Instrukcja musi być przechowywana w miejscu dostępnym i znanym wszystkim użytkownikom, chronionym przed wilgocią i gorącem oraz przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
Zapoznaj się z instrukcją w taki sposób, aby nie uszkodzić całości lub części jej zawartości: nie usuwaj, nie wyrywaj ani nie zmieniaj żadnej części instrukcji z jakiegokolwiek powodu.
Instrukcja musi również zawsze znajdować się w posiadaniu osoby przejmującej urządzenie i zostać przez nią należycie sprawdzona przed rozpoczęciem użytkowania.

1.1.4 Docelowi użytkownicy

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla: operatora i wykwalifikowanego personelu upoważnionego do serwisowania urządzenia.
"OPERATOR" oznacza personel odpowiedzialny za obsługę, czyszczenie lub wykonywanie części rutynowej konserwacji urządzenia.
"KWALIFIKOWANY PERSONEL lub KWALIFIKOWANY OPERATOR" to osoby, które uczestniczyły w specjalistycznych kursach, szkoleniach itp. i mają doświadczenie w instalacji, uruchamianiu i konserwacji, naprawie i transporcie maszyny.
W szczególności do obsługi tego urządzenia wymagany jest następujący wykwalifikowany personel:
techników konserwacji elektrycznej do pracy przy sprzęcie elektrycznym, techników konserwacji mechanicznej.
"OSOBA NARAŻONA" oznacza każdą osobę, która w całości lub częściowo znajduje się w strefie zagrożenia, obszarze wewnątrz i/lub w pobliżu maszyny, gdzie obecność osoby stanowi zagrożenie dla jej bezpieczeństwa, zdrowia lub ochrony.

1.2. Wprowadzenie

Maszyna, o której mowa, zwana ELEKTRYCZNYM SCHODOŁAZEM TOWAROWYM mod. DONKEY 250 została zaprojektowana, skonstruowana i przetestowana do przenoszenia ładunków na równych powierzchniach i na stałych schodach, w pomieszczeniach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych.
Maszyna została skonstruowana zgodnie z odpowiednimi i obowiązującymi dyrektywami UE w momencie jej wprowadzenia na rynek. Deklaracja zgodności WE maszyny jest dołączona do niniejszej instrukcji.



Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez odpowiednio doinformowanego i przeszkolonego operatora, który zapoznał się z prawidłowym użytkowaniem i działaniem sprzętu.



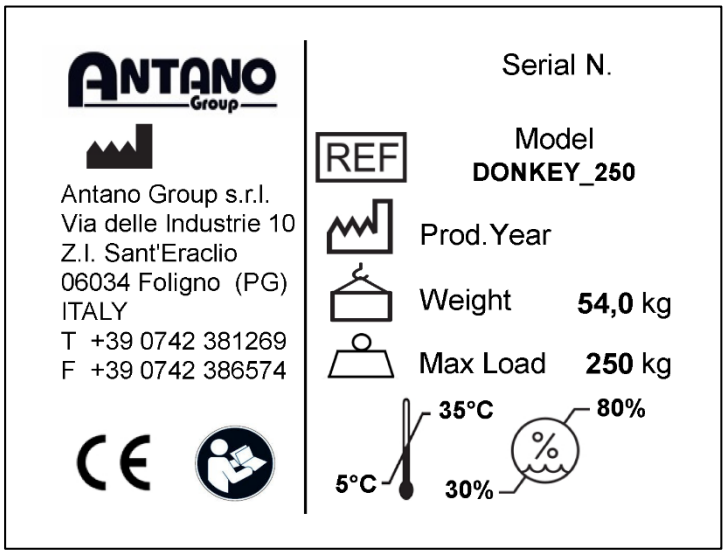
Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji dla użytkowników. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wyrządzone osobom lub mieniu w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące użytkowania i konserwacji elektrycznego schodołazu transportowego model DONKEY 250 wyprodukowanego przez firmę Antano Group S.r.l.:

DONKEY	
MODEL	**CECHY**
DONKEY 250	Schodołaz do transportu towarów po schodach

1.3. Oznakowanie

Etykieta o następującej treści jest przymocowana do konstrukcji urządzenia w łatwo rozpoznawalnym i czytelnym miejscu:



2.1 Postanowienia ogólne

- Nie używaj urządzenia przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Za wszelkie zmiany dokonane w maszynie bez wiedzy producenta całkowitą odpowiedzialność ponosi osoba dokonująca takich zmian. Zmiany dokonane bez autoryzacji Antano Group S.r.l. unieważniają wszelkie formy gwarancji i unieważniają deklarację zgodności z obowiązującymi dyrektywami.
- Użytkowanie urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji jest zabronione.
- Maszyny należy używać wyłącznie z akcesoriami dostarczonymi i/lub zatwierdzonymi przez Antano Group S.r.l.
- Antano Group S.r.l. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie lub szkody osób lub mienia w wyniku użytkowania innego niż wskazane w niniejszej instrukcji.
- Operatorzy maszyn muszą uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami i zapoznać się z prawidłową procedurą użytkowania i konserwacji.
- Konserwację maszyny należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji i korzystać wyłącznie z części zamiennych i wsparcia technicznego firmy Antano Group S.r.l.
- Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy ją przekazać wraz z urządzeniem w przypadku jego sprzedaży lub przekazania nowym użytkownikom.

2.2 Zasady użytkowania

- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez odpowiednio doinformowanego i przeszkolonego operatora, który zapoznał się z prawidłowym użytkowaniem i działaniem maszyny oraz powiązanymi zagrożeniami i środkami ostrożności, jakie należy podjąć.
- Operator musi być w stanie kontrolować masę maszyny i jej ładunek.
- Urządzenia należy używać na powierzchniach o nierównościach nie większych niż wskazane w specyfikacjach technicznych w punkcie 3.4.
- Ze względów bezpieczeństwa ważne jest, aby maszyna była obsługiwana w miejscu wolnym od bałaganu. Ponadto należy zawsze utrzymywać odpowiedni poziom czystości i nie używać maszyny ani jej części do podtrzymywania ładunków innych niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wewnątrz ruchomych mechanizmów nie znajdują się żadne ciała obce.
- Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić sprawność części funkcjonalnych i hamulców.
- Nosić odzież odpowiednią do pracy; nie nosić przedmiotów, które mogłyby się zaczepić (np. pierścionków, zegarków, bransoletek, krawatów, apaszek itp.); ciasno zapinać rękawy wokół nadgarstków; nosić spodnie z gumką wokół kostek lub o podobnym kroju.
- Przed wejściem na schody należy obowiązkowo załączyć czujki.
- Operatorowi nigdy nie wolno pozostawiać maszyny na schodach.
- Nie wolno używać urządzenia do transportu ładunków innych niż wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas prowadzenia maszyny operator musi mocno trzymać obie ręce na uchwytach lub drążku sterowniczym.
- Urządzenie nie może być używane w środowiskach narażonych na chlapanie wodą lub krytyczne bądź niekorzystne warunki pogodowe.
- Nie należy narażać urządzenia na długotrwałe działanie wilgoci.
- Akumulator musi zostać naładowany, gdy jest rozładowany; w takim przypadku ładowanie należy przeprowadzić jak najszybciej.
- Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora, regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy obowiązkowo odłączyć zasilanie urządzenia, ustawiając przełącznik w położeniu (O) i wyjmując kluczyk blokujący.
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ład owarki.
- Akumulator należy ładować regularnie, w zależności od stanu naładowania, aby zapobiec jego zbytniemu rozładowaniu.
- Aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu akumulatora, zaleca się ładowanie go co najmniej raz w miesiącu, jeśli urządzenie nie jest używane.

- Jeśli urządzenie zostało uszkodzone w wyniku upadku lub wstrząsów, nie należy go używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez pomoc techniczną.
- Należy przestrzegać podanych okresów rutynowej konserwacji.
- Operator odpowiedzialny za maszynę jest odpowiedzialny za przechowywanie kluczyka blokującego wyłącznik zasilania.
- Operator odpowiedzialny za maszynę nie może wykonywać żadnych prac w przypadku awarii, która powoduje konieczność zaprzestania jej użytkowania.
- Powierz czynności konserwacyjne wykwalifikowanemu personelowi o określonych umiejętnościach.

2.3 Przeznaczenie

Omawiana maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do przenoszenia ładunków na równych powierzchniach i na stałych schodach, w pomieszczeniach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych.
Wyrób jest kierowany po schodach i na podłożu przez operatora za pomocą elementów sterujących umieszczonych na uchwytach, kierownicy lub drążku sterowniczym, które określają początek działania silnika.
Korzystanie z wyrobu jest dozwolone tylko wtedy, gdy wszystkie elementy i części zabezpieczające działają prawidłowo.
Maszyna może być używana wyłącznie w pełnej zgodności z charakterystyką techniczną wskazaną w par. 3.4.
Wyrób może być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Dlatego też zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w celu uzyskania maksymalnej znajomości obsługi maszyny.

2.4 Przeciwwskazania do użytkowania

Wyrób nie może być nigdy używany:

- Do zastosowań innych niż wymienione lub niewymienione w niniejszej instrukcji, w szczególności do transportu lub podnoszenia ładunków innych niż wymienione lub osób;
- Do poruszania się po stopniach lub powierzchniach o charakterystyce innej niż wskazana w punkcie 3.4;
- Przez niedoinformowane i nieprzeszkolone osoby;
- W miejscach narażonych na bryzgi wody lub krytyczne i niekorzystne warunki pogodowe;
- We wszystkich przypadkach, w których zasady opisane w ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa (punkty 2.1 i 2.2) nie są przestrzegane;
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek: mogą one spowodować nieprzewidywalne, niebezpieczne sytuacje.

Następujące działania również uznaje się za niewłaściwe:

- Majstrowanie przy systemach sterowania i sprzęcie elektrycznym.

Każde inne użycie, niewskazane w niniejszej instrukcji, należy uznać za nieprawidłowe lub niewłaściwe.

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z powyższymi instrukcjami bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzeń oraz niebezpiecznych sytuacji dla użytkowników. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody na osobach lub mieniu wynikające z nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania.

2.5 Strefy zagrożenia i stanowisko operatora

Podczas pracy urządzenia występują:

- Elektryczne części pod napięciem (podczas ładowania akumulatora)
- Mechaniczne części ruchome

Zidentyfikowane strefy zagrożenia to:

- Obszar przenoszenia ładunków na schodach
- Obszar, w którym schodołaz porusza się po równych powierzchniach
- Obszar kół jezdnych

Podczas pracy urządzenia stanowisko operatora jest:

- Na kierownicy i drążku sterowniczym

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie, urządzenie musi być obsługiwane przez jednego operatora.

2.6 Ryzyko rezydualne

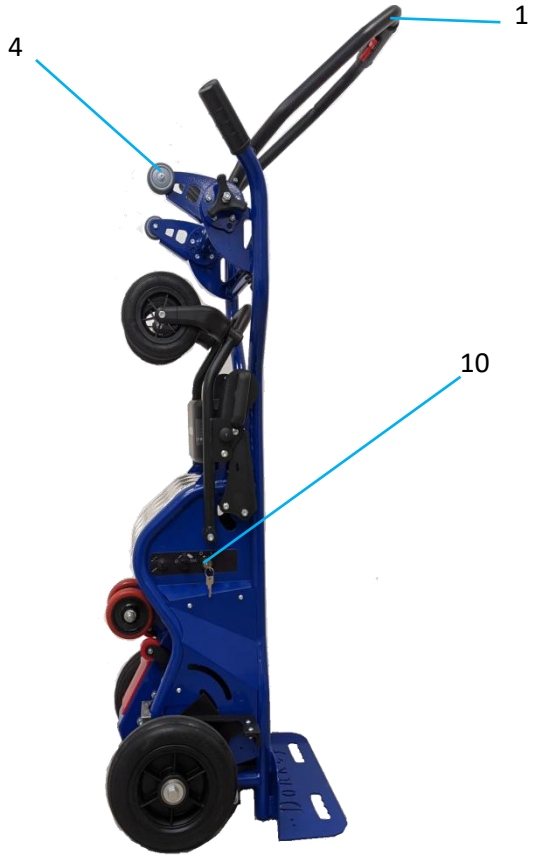
Urządzenie stwarza następujące zagrożenia rezydualne:

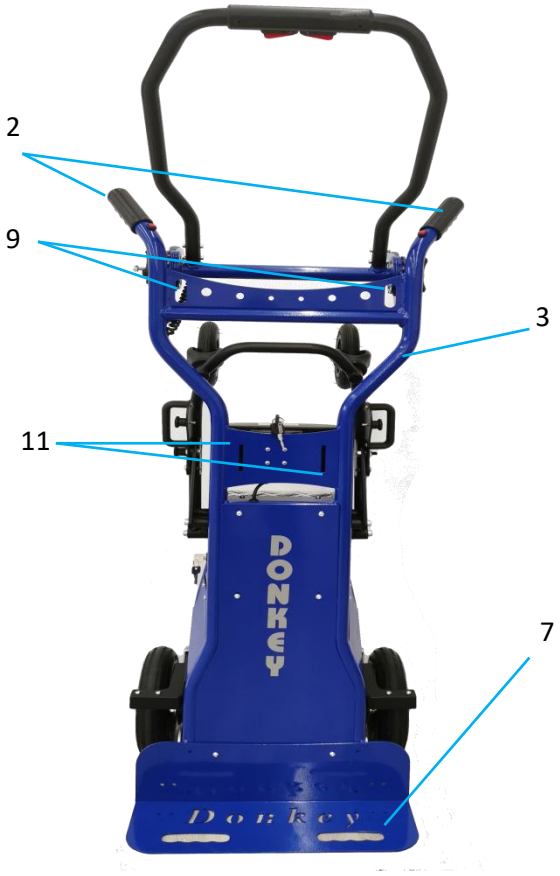
- Ryzyko kolizji z ładunkiem i zostania przez niego przejechanym podczas ustawiania ładunku i jego obsługi, jeśli operator działa nieprawidłowo i nie przestrzega zaleceń podanych w instrukcji.
- Ryzyko zmiażdżenia stóp przez ruchome części w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w instrukcji.
- Ryzyko zaplątania się i pociągnięcia przez koła podczas pracy w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w instrukcji.
- Ryzyko związane z ładowaniem akumulatora i konserwacją układu elektrycznego w przypadku nieprzestrzegania zaleceń wskazanych w instrukcji.
- Ryzyko kontaktu ze żrącą cieczą w razie przypadkowego rozlania podczas wymiany akumulatora, w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w instrukcji.
- Ryzyko pożaru i wybuchu podczas ładowania akumulatora w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w instrukcji.
- Ryzyko poślizgnięcia się i upadku, jeśli urządzenie jest używane na wyboistych, wilgotnych, mokrych lub śliskich stopniach.
- Ryzyko błędu ludzkiego podczas obsługi urządzenia skutkującego upadkiem ładunku, jeśli maszyna nie jest obsługiwana przez przeszkolony personel i jeśli nie są przestrzegane zalecenia wskazane w instrukcji.

Ryzyko to można ograniczyć do akceptowalnego poziomu, jeśli użytkownik prawidłowo stosuje środki ochrony osobistej i przestrzega procedur bezpiecznej pracy opisanych w niniejszej instrukcji.

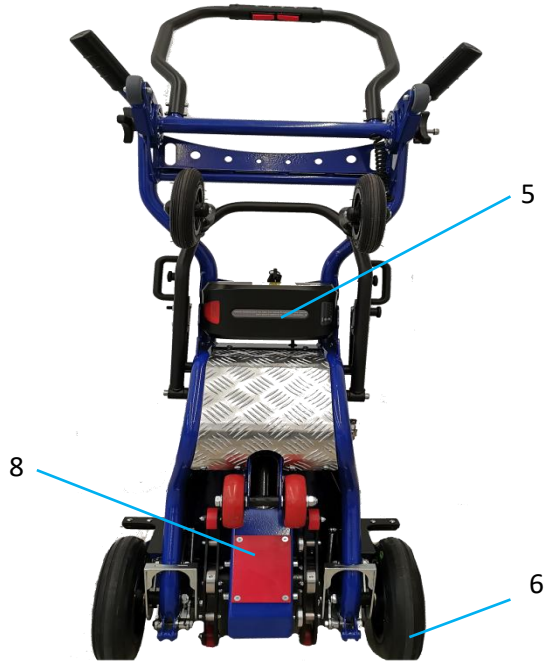
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody na osobach lub mieniu wynikające z nieprzestrzegania zalecanych środków ostrożności, zdjęcia środków ochronnych lub niestosowania zalecanego sprzętu ochrony osobistej (PPE).

3.1 Elementy urządzenia



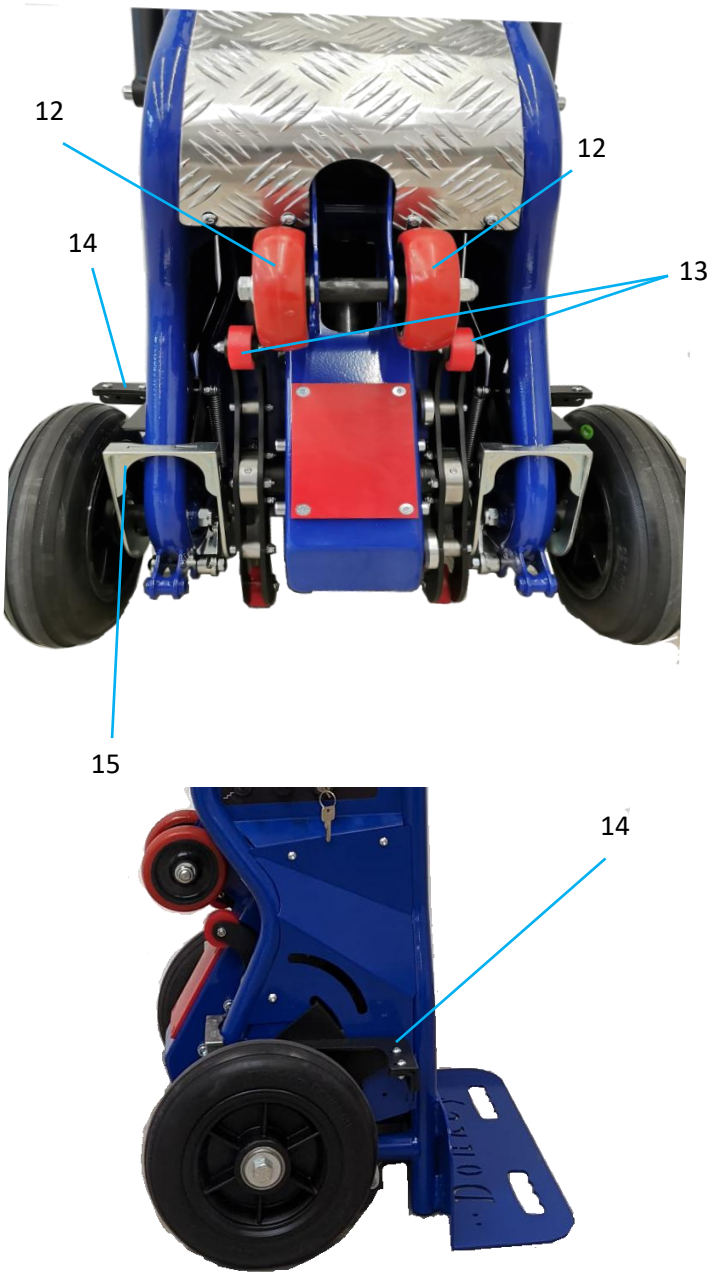


1. Składany **drążek sterowniczy**, regulowany w trzech pozycjach roboczych, wyposażony w przyciski sterujące
2. **Kierownica** z przyciskami sterującymi
3. Stalowa **rama** rurowa
4. **Kółka** do załadunku/rozładunku urządzenia
5. **Wyjmowany akumulator** ze wskaźnikiem poziomu naładowania
6. **Koła sterujące**
7. **Podstawa podtrzymująca ładunek**
8. **Silnik** podnoszący
9. **Mocowania pasów bezpieczeństwa** do zabezpieczenia ładunku w pozycji podniesionej
10. **Panel sterowania**
11. **Mocowania pasów bezpieczeństwa** do zabezpieczenia ładunku w pozycji opuszczonej



System podnoszenia kół z hamulcem

12. **Kółka podpierające centralny stopień**
13. **Podnoszone kółka**
14. **Hamulec mechaniczny**
15. **System rozpoznawania stopni**



Urządzenie, o którym mowa, to napędzany przez operatora schodołaz towarowy, który umożliwia transfer ładunków po schodach o różnych kształtach i rozmiarach (spiralnych, z zakrętami i półpiętrami). Urządzenie jest zasilane prądem stałym o niskim napięciu za pośrednictwem hermetycznego (litowego), wymiennego akumulatora.
Mechanizm wjeżdżania/zjeżdżania schodołazu składa się z systemu kół podnoszonych z układem hamulcowym. Urządzenie jest wyposażone w mikroprocesorowy sterownik elektroniczny, który zarządza ruchem kołowego schodołazu towarowego i reguluje jego prędkość. Operator aktywuje ruch w górę lub w dół po schodach za pomocą przytrzymania przycisków na drążku sterowniczym i kierownicy. Efektem działania tych elementów sterujących jest zainicjowanie obrotu kół podnoszących.
Maszyna może poruszać się w płaszczyźnie poziomej wyłącznie pod naciskiem siły ludzkiej operatora i nie ma silnika do tego manewru.

W zestawie znajduje się ładowarka umożliwiająca ładowanie akumulatora, po wyjęciu go lub ładowanie na pokładzie urządzenia.
Ładunki, które mogą być przenoszone za pomocą urządzenia to nieodkształcalne przedmioty lub materiały znajdujące się w stabilnych nieodkształcalnych opakowaniach. Masa, środek ciężkości i wymiary ładunków muszą być zgodne z ograniczeniami określonymi w niniejszej instrukcji, a w szczególności muszą one przejść pierwszy test podnoszenia opisany w paragrafie 5.5.3.

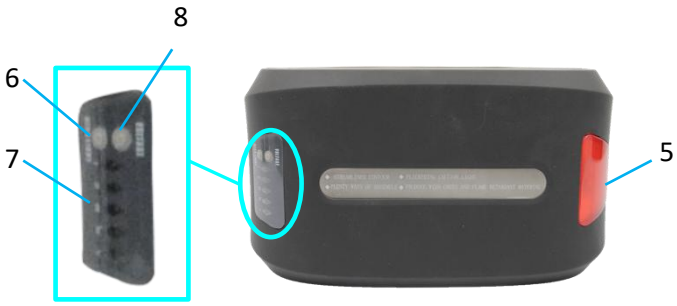
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie i jego instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia lub aktualizacji wcześniejszych produkcji.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania wózka inwalidzkiego przez nieprzeszkolony lub nieupoważniony personel, nieautoryzowane modyfikacje i interwencje, użycie nieautoryzowanych części, sytuacje wynikające z wyjątkowych zdarzeń lub całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

Użytkownikom surowo zabrania się transportowania ładunków, które nie są zgodne z ograniczeniami określonymi w niniejszej instrukcji i które nie przeszły testu podnoszenia, który należy zawsze przeprowadzić przed użyciem.

3.2 Bateria litowa

Elementy:

1. **Przełącznik On/Off (O/I)**
2. **Uchwyt**
3. **Gniazdo ładowarki akumulatora**
4. **Mocowanie do ramy**
5. **Światło**
6. **Przycisk włączania światła**
7. **Wskaźniki stanu akumulatora**
8. **Przycisk do wyświetlania stanu akumulatora**
9. **Blokada na kluczyk do podłączenia akumulatora do urządzenia**







3.3 Akcesoria

Akcesoria są dostarczane już zmontowane przez producenta.

Przyjmuje się, że wszelkie modyfikacje i/lub dodawanie akcesoriów muszą być wyraźnie zatwierdzone i wykonane przez producenta.

3.3.1 Przedłużenie do dużych ładunków (opcjonalne)

Składane przedłużenie wspierające ładunek można zainstalować na podstawie podtrzymującej ładunek, aby umożliwić przenoszenie większych ładunków.
Wymiary przedłużenia podtrzymującego ładunek (szer. x gł.): 460 x 480 mm



3.3.2 Tylny wózek do transportu poziomego (opcja)

Rozkładany wózek tylny wyposażony w dwa koła skrętne i sworzeń blokujący pozycję pionową może być zainstalowany do przemieszczania ładunków w poziomie na płaskiej powierzchni.
Po opuszczeniu tylnego wózka operator popycha urządzenie na płaską powierzchnię, chwytając drążek sterowniczy, który jest obracany do pozycji poziomej (patrz punkt 5.2.1).
Przed wejściem na schody ładunek należy ustawić w pozycji pionowej i złożyć tylny wózek.



Demontaż wózka opisano na poniższych rysunkach:

- Gdy wózek znajduje się w pozycji pionowej, pociągnij sworzeń blokujący na zewnątrz;
- Popchnij wózek w dół, aż zostanie całkowicie wysunięty i zablokowany w pozycji otwartej;
- Odchylić urządzenie do tyłu, chwytając urządzenie za kierownicę i opierając jedną stopę na środkowej części ramy, aż tylne koła wózka znajdą się całkowicie na ziemi.



Operatorowi zabrania się wchodzenia po schodach bez zamknięcia tylnego wózka i oparcia ładunku pionowo na samych kołach jezdnych.

3.4 Dane techniczne

Model	DONKEY 250
Wymiary całkowite (dł. x szer. x wys.)	615 x 480 x 1300 mm (drążek sterowniczy złożony) 615 x 480 x 1670 mm (drążek sterowniczy w pionie, rozłożony)
Wymiary opakowania (dł. x szer. x wys.)	1350 x 670 x 550 mm
Średnica koła	250 mm
Wymiary podstawy podtrzymującej (dł. x głęb.)	460 x 145 milimetrów
Maksymalny udźwig	250 kg
Masa całkowita	54 kg (łącznie z akumulatorem)
Masa zdejmowanego akumulatora	2,6 kg
Rodzaje klatek schodowych	Proste, z zakrętem, z półpiętrem, spirale.
Maksymalna wysokość stopnia	220 mm
Minimalna głębokość stopnia	180 mm
Minimalna szerokość stopnia	700 mm
Wymiary półpiętra	Prostokątne: 1300 x 800 milimetrów W kształcie litery U: 1300 x 1600 milimetrów
Maksymalna prędkość schodołazu	36 stopni/min (wjeżdżanie) (bez obciążenia) 22 stopni/min (zjeżdżanie) (bez obciążenia)
Maksymalny zasieg	Autonomicznie: 550 stopni (przy 250 kg) 1000 stopni (z obciążeniem 90 kg) W rezerwie: 20 stopni
Możliwe do pokonania nierówności podłoża	maks. 10 mm
Zasilanie elektryczne (zewnętrzna ładowarka akumulatora)	110-230 Vac - 50-60 Hz - 3 A
Akumulatory zasilające	24 Vdc (12 Ah)
Zainstalowana moc	500 W
Średni czas ładowania	8 h
Środowisko użytkowania	Wewnętrzne; cywilne, komercyjne, przemysł lekki
Temperatura użytkowania/przechowywania	+5°C - 35°C
Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A	< 70 dBA
Wibracje	System ramienia ręcznego < 2,5 m/s^2

3.5 Warunki środowiskowe

Za nieprawidłowe warunki środowiskowe uważa się następujące parametry:

- Temperatura otoczenia poniżej 5 stopni Celsjusza lub powyżej 35 stopni Celsjusza
- Obecność pyłu, soli, kwasów, gazów korozyjnych i innych nietypowych substancji.
- Środowiska pracy z potencjalnie wybuchową lub korozyjną atmosferą
- Wilgotność względna niższa niż 30% lub wyższa niż 80%

Z urządzenia należy korzystać w wystarczająco dobrze oświetlonym miejscu (co najmniej 300 luksów).



Użytkowanie urządzenia w nietypowych warunkach środowiska jest zabronione, w szczególności w strefach zagrożonych wybuchem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie urządzenia w takich warunkach.

4.1 Rozpakowywanie



Należy zachować ostrożność podczas używania wózka do przemieszczania zapakowanego produktu, aby uniknąć obrażeń spowodowanych jego przewróceniem się.



Trzymając opakowanie w pozycji poziomej, otwórz je i ostrożnie wyjmij jego zawartość, uważając, aby nic nie uszkodzić, zwłaszcza elementów sterujących na kierownicy i drążku sterowniczym.
Zachowaj oryginalne opakowanie, składające się z kartonu i styropianowych bloków, do ewentualnych przyszłych wysyłek. W przeciwnym razie, jeśli to konieczne, zapakuj go ponownie w podobny sposób, dbając o ochronę elementów sterujących.



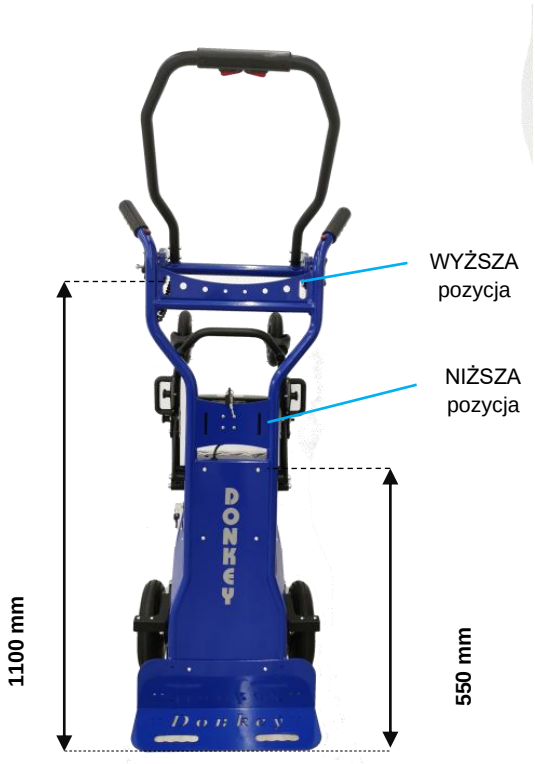
Poproś dwóch wykwalifikowanych operatorów o ostrożne rozpakowanie urządzenia.



Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. Jeśli tak jest, nie używaj go i natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym transportem nie są objęte gwarancją.

4.2 Montaż

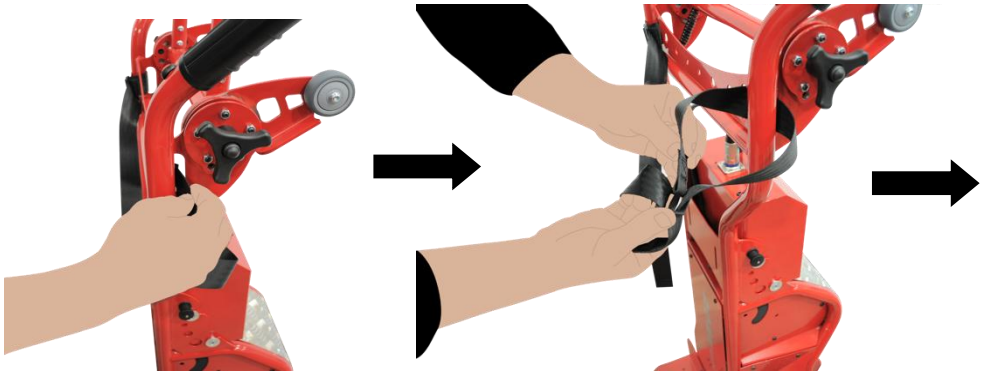
Dostarczony pas zabezpieczający można zamontować na wyższym lub niższym zaczepie, jak pokazano na rysunku, w zależności od wysokości przenoszonego ładunku.

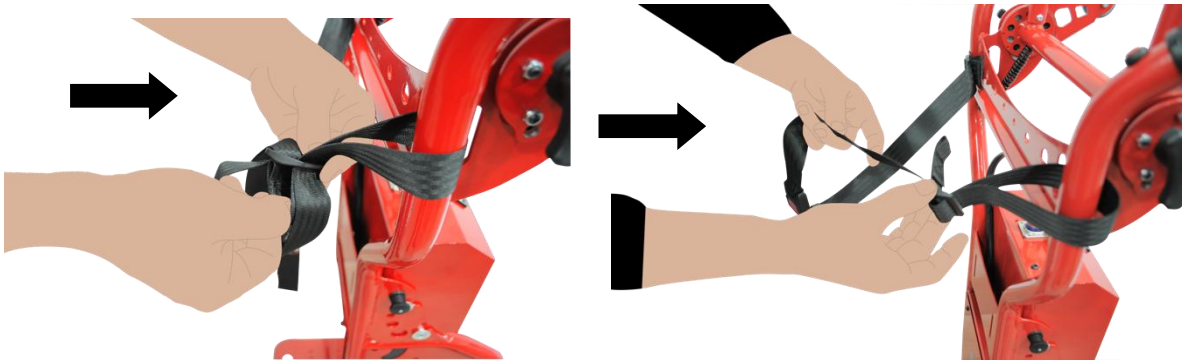




W przypadku zainstalowania pasa zabezpieczającego na niższym zaczepie, należy zawsze trzymać go zapiętego i zaciągniętego, gdy nie ma obciążenia, aby nie kolidował z ruchomymi częściami.

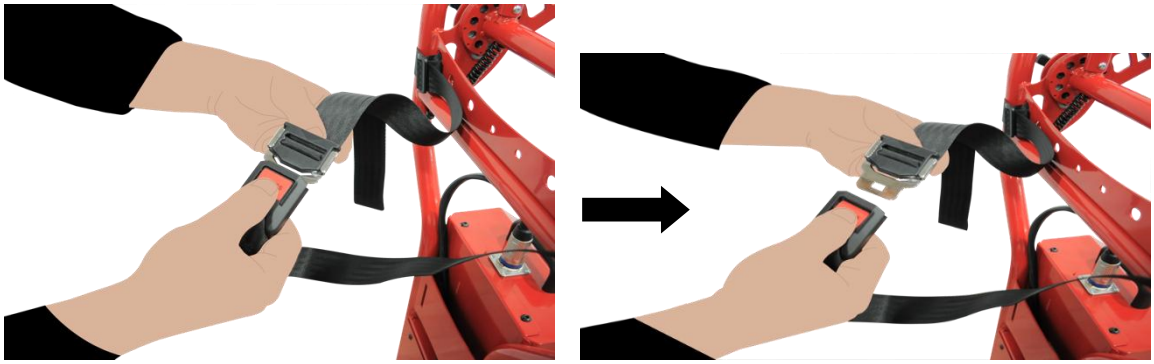
Postępuj zgodnie z procedurą pokazaną na poniższych rysunkach, aby założyć pas bezpieczeństwa.







Naciśnij czerwony przycisk i pociągnij zatrzask na drugim końcu, aby odpiąć pas zabezpieczający.



4.3 Transport

Urządzenie może być transportowane bez konieczności demontażu którejkolwiek z jego części, z wyjątkiem jego ładunku.

Podczas transportu i obsługi maszyny należy nosić następujące środki ochrony indywidualnej: odzież ochronną, obuwie ochronne.

Transport pojazdami typu van

Urządzenie może być transportowane w pozycji poziomej bez pakowania w pojeździe typu van, zgodnie z procedurą załadunku przedstawioną poniżej.

- Po całkowitym złożeniu drążka sterowniczego umieść koła pod kierownicą na powierzchni ładunkowej pojazdu typu van.
- Uważając, aby koła znajdowały się co najmniej 200 mm wewnątrz powierzchni ładunkowej, ostrożnie podnieś podstawę maszyny, chwytając za uchwyty na podstawie ładunkowej.
- Popchnij urządzenie do przodu, aż kółka podstawy zostaną całkowicie podparte.
- Zabezpiecz urządzenie wewnątrz przestrzeni ładunkowej pojazdu, aby zachowało stabilną pozycję podczas transportu.

Umieścić urządzenie w przestrzeni ładunkowej pojazdu typu van w taki sposób, aby było chronione przed uderzeniami i spadającymi przedmiotami, które mogą nastąpić podczas transportu.



Transport z opakowaniem

Jeśli konieczne jest przewiezienie urządzenia innym środkiem transportu, należy zapakować je w sposób opisany w paragrafie 4.1 i umieścić na palecie o odpowiednich wymiarach. Paczka z urządzeniem może być ustawiona pionowo lub poziomo.
Zapakowane w ten sposób urządzenie musi być podnoszone za pomocą wózka widłowego o udźwigu dostosowanym do wagi urządzenia (wskazanej na tabliczce znamionowej) i wyposażonego w widły, które muszą być umieszczone pod konstrukcją, odpowiednio do przestrzeni paletowych.

Zawsze sprawdzaj, czy udźwig urządzenia podnoszącego jest odpowiedni do wagi podnoszonego urządzenia.

Podczas podnoszenia i przenoszenia należy zachować wszelką możliwą ostrożność, aby zapobiec nagłym ruchom, które mogłyby niebezpiecznie wytrącić ładunek z równowagi. Nie zezwalać na przebywanie osób w obszarze przeznaczonym do podnoszenia i przenoszenia.

Podczas przemieszczania ładunek powinien znajdować się jak najniżej, zarówno w celu zapewnienia lepszej stabilności ładunku, jak i lepszej widoczności.

4.4 Przechowywanie

Przechowywanie musi odbywać się w suchych pomieszczeniach w normalnych warunkach środowiskowych (patrz punkt 3.5). W okresie przechowywania różne elementy muszą być szczelnie zamknięte i uszczelnione w celu ochrony elementów stolarskich i komponentów przed możliwym utlenianiem powodującym rdze.
Informacje na temat postępowania podczas przechowywania znajdują się w paragrafie 4.3.
Jeśli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas (ponad miesiąc), akumulator należy ładować co miesiąc. Zaleca się jednak pełne naładowanie akumulatora przed jego przechowywaniem. Zaleca się również zabezpieczenie części metalowych środkami ochronnymi odpowiednimi dla danego obszaru i lokalnych warunków klimatycznych.
Przed użyciem urządzenia po długim okresie bezczynności należy przeprowadzić wstępne kontrole wskazane w punkcie 5.3.

Przechowywanie nie może odbywać się pod zadaszeniem lub w wilgotnych pomieszczeniach.

5.1 Ładowanie akumulatora

Akumulator można ładować po wyjęciu z urządzenia lub na jego pokładzie.
Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki.
Ładowarka akumulatora musi być zasilana z linii energetycznej o tolerancji napięcia ±10% w odniesieniu do danych na tabliczce znamionowej, a miejsce ładowania musi być wyposażone w system uziemienia zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.
Unikaj używania przedłużaczy, adapterów lub innych elementów.



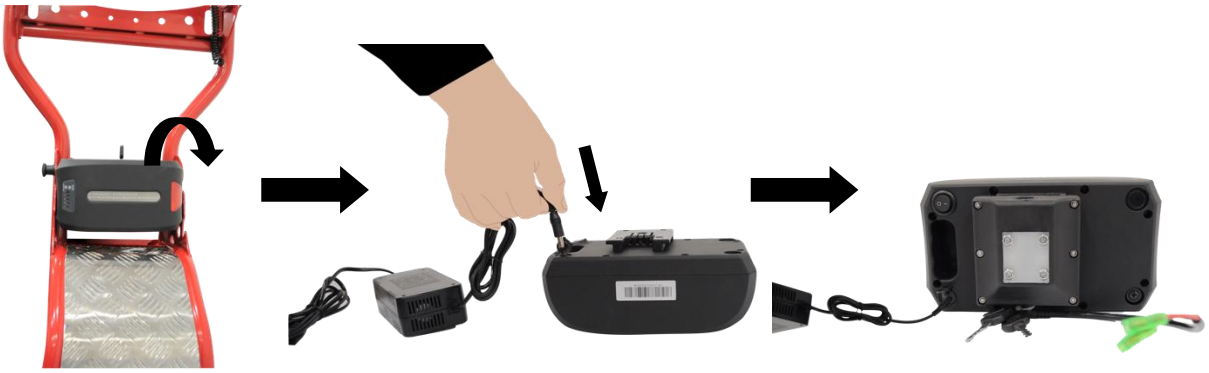
Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o odpowiedniej wentylacji, w którym zapewniona jest wystarczająca naturalna lub wymuszona wymiana powietrza zgodnie z obowiązującymi przepisami.

	W przypadku dłuższego zatrzymania lub braku aktywności należy wyłączyć urządzenie, aby oszczędzać energię.
	Przeciwko zwarciom I przeciążeniom . Należy również sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej. /
	Podczas ładowania należy umieścić akumulator w taki sposób, aby w odległości mniejszej niż 0,5 m nie znajdowały się żadne inne urządzenia elektryczne, nie palić tytoniu i nie używać nieosłonietego ognia.
	Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki.
	Podczas ładowania akumulatora nie należy odłączać złącza ładowarki.
	Należy uważać, aby nie zamoczyć ładowarki. Nie należy otwierać ładowarki.
	Gdy poziom naładowania akmulatora jest niski, należy go jak najszybciej naładować. Nie należy używać urządzenia w takim stanie.
	Akumulator należy ładować regularnie, w zależności od stanu naładowania, aby zapobiec jego nadmiernemu rozładowaniu.

W przypadku awarii z akumulatora może wyciekać ciecz. W przypadku stwierdzenia obecności płynu na akumulatorze należy osuszyć go szmatką, unikając kontaktu ze skórą. Płyn z akumulatora może być niebezpieczny. W przypadku kontaktu ze skórą należy natychmiast przemyć ją dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami należy przemywać je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i skontaktować się z lekarzem.

Akumulator litowy jest ładowany poprzez wyjęcie go z urządzenia zgodnie z poniższą procedurą.

- Przed każdym ładowaniem akumulatora należy wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik zasilania na panelu sterowania w położeniu "O", wyjąć kluczyk blokujący i ustawić przełącznik na akumulatorze w położeniu "O".
- Odłącz i wyjmij akumulator z urządzenia, przekręcając odpowiedni kluczyk blokujący.
- Podłącz złącze ładowarki do gniazda zasilania (na samym akumulatorze).
- Na koniec podłącz ładowarkę do źródła zasilania.



Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk (patrz punkt 3.2). Kontrolki wskazują wartość naładowania akumulatora. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy go natychmiast naładować i zaprzestać używania urządzenia.

Podczas ładowania kontrolka ładowarki świeci się na czerwono; akumulator jest naładowany, gdy kontrolka zmieni kolor na zielony.
Jeśli akumulator litowy jest prawie rozładowany lub całkowicie rozładowany, jego naładowanie zajmie około 8 godzin.
Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (ponad miesiąc), akumulator należy ładować co miesiąc.
Akumulator litowy jest szczelny i wodoszczelny, a zatem nie wymaga konserwacji.

5.2 Regulacje

Wszystkie regulacje muszą być wykonane przed uruchomieniem urządzenia. Upewnij się, że instalacja elektryczna w miejscu ładowania jest wyposażona w wyłącznik automatyczny zabezpieczający wszystkie przewody przed zwarciem i przeciążeniem. Należy również sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.

5.2.1 Regulacja położenia drążka sterowniczego

Drążek sterowniczy może przyjmować następujące pozycje: złożony lub w trzech pozycjach do jazdy po schodach lub po płaskiej powierzchni z tylnym wózkiem (opcja).



Złożony | Pozycja 1 - Pionowa | Pozycja 2 - Pośrednia | Pozycja 3 - Pozioma

Przed wjazdem na schody należy wyregulować położenie drążka sterowniczego od pozycji 1 do pozycji 3 w zależności od wielkości ładunku i nachylenia maszyny na schodach.

- Aby ustawić drążek sterowniczy w żądanym położeniu, należy obrócić pokrętła na bocznych śrubach blokujących w kierunku pokazanym na rysunku. Gdy pokrętła są całkowicie poluzowane, drążek sterowniczy może się swobodnie poruszać.
- Przesuń drążek sterowniczy ręcznie do jednej z pozycji wskazanych powyżej.
- Po osiągnięciu danej pozycji usłyszysz kliknięcie. Teraz można dokręcić pokrętła blokujące, obracając je w przeciwnym kierunku

Zwalnianie drążka sterowniczego



Blokada drążka sterowniczego



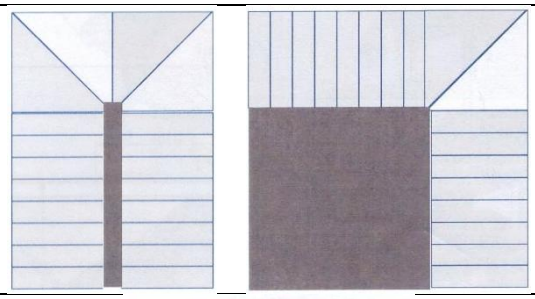
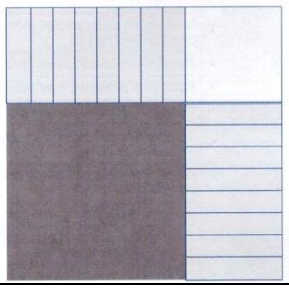
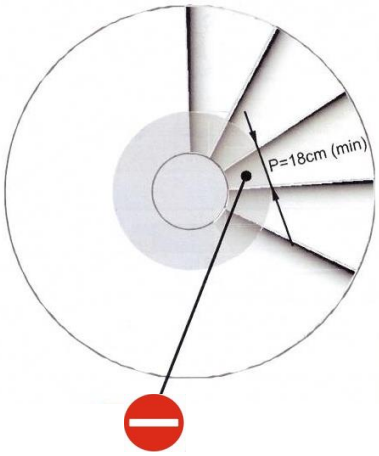
Po zakończeniu regulacji upewnij się, że pokrętła blokujące są dokręcone, a drążek sterowniczy znajduje się w stabilnej pozycji.

5.3 Kontrole wstępne

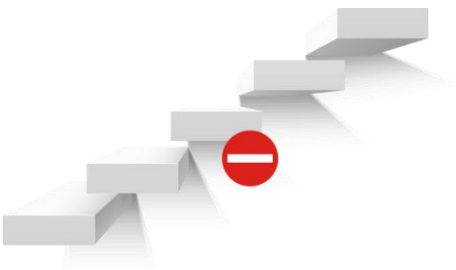
Przed uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić szereg kontroli, aby zapobiec błędom i wypadkom:

- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas rozpakowywania lub transportu.
- Ze szczególną uwagą należy sprawdzić stan przewodów elektrycznych, akumulatora, panelu sterowania, kierownicy, drążka sterowniczego i kół.
- Sprawdź, czy między elementami urządzenia nie ma szczelin, zwłaszcza na drążku sterowniczym.
- Sprawdź stan i działanie pasa bezpieczeństwa.
- Sprawdź stan naładowania baterii, naciskając przycisk akumulatora.
- Przetestuj działanie bez obciążenia.

5.4 Rodzaje schodów, po których można jeździć

SCHODY Z ZAKRĘTEM	
SCHODY Z PODESTEM	
SCHODY SPIRALNE	

Urządzenie nie może poruszać się po schodach otwartych.
Ruchome elementy schodołazu mogą zablokować się na tego typu schodach.



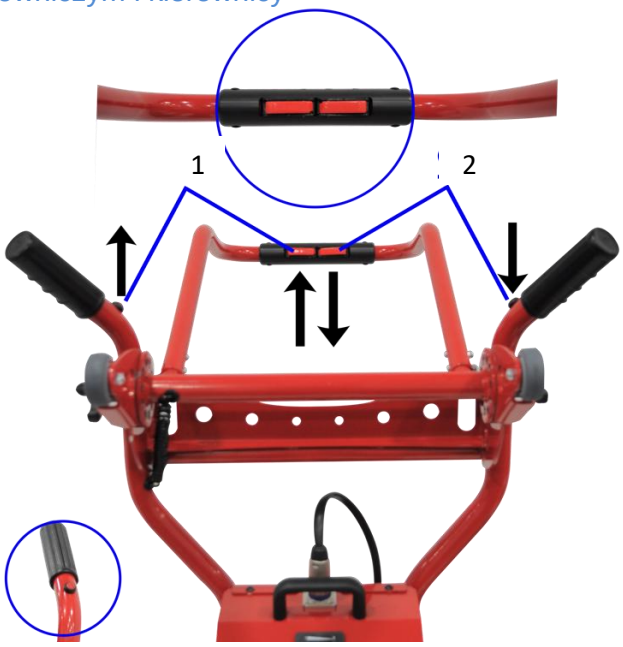
Przed wjazdem na schody należy również sprawdzić, czy:

- Ich wymiary są zgodne z limitami określonymi w punkcie 3.4 - Dane techniczne;
- Nie są one otwarte;
- Nie są one pokryte dywanami;
- Nie są niestabilne ani niedokończone, ale są kompaktowe;
- Nie mają nieregularnych, połamanych lub zapadniętych krawędzi;
- Nie są mokre ani śliskie.

⚠	**Nie używaj urządzenia na otwartych schodach lub na schodach, które nie spełniają limitów wymiarowych wskazanych w niniejszej instrukcji.**
⚠	**Operator jest odpowiedzialny za przechowywanie kluczyków do urządzenia.**

5.5 Elementy sterujące

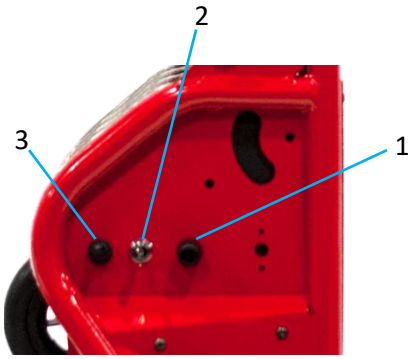
5.5.1 Elementy sterujące na drążku sterowniczym i kierownicy



1. **Przyciski do jazdy w górę**
2. **Przyciski do jazdy w dół**

Przyciski uruchamiające wjazd lub zjazd schodołazu znajdują się zarówno na drążku sterowniczym, jak i na kierownicy. Operator chwyta drążek sterowniczy na schodach, podczas gdy kierownica jest chwytana na końcu podjazdu.

5.5.2 Panel sterowania



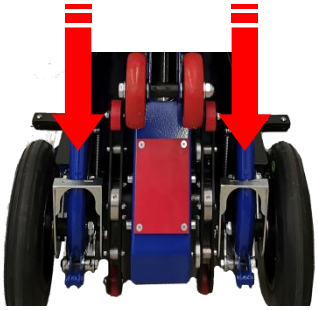
1. **Potencjometr** do regulacji prędkości schodołazu
2. **Wyłącznik z kluczykiem blokującym zasilanie maszyny**
   - **O** wyłączony
   - **I** włączony
3. **Przełącznik trybu jazdy do przodu**
   - **CONTINUOUS** przemieszcza się po schodach w sposób ciągły tak długo, jak długo wciśnięty jest jeden z przycisków góra/dół.
   - **SINGLE STEP** zatrzymuje ruch schodołazu na końcu każdego stopnia.

5.5.3 Dźwigienki czujek

Dźwignie, opisane poniżej, służą do załączania/wyłączania czujek do rozpoznawania stopni.
Aby pokonać schody, należy je włączyć i można je wyłączyć w celu pokonania niewielkich nierówności podłoża (patrz punkt 3.4) podczas poruszania się po równym podłożu z obsługą ręczną.

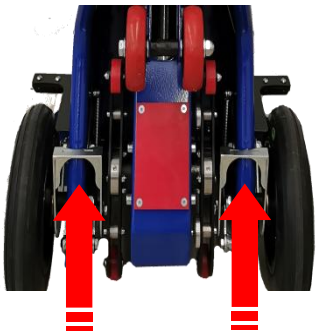
Załączanie czujek

Wciśnij stopą dźwigienkę załączającą dla obu czujek.



Wyłączanie czujek

Odłącz czujki, popychając dźwigienkę czubkiem stopy.



⚠	**Zawsze załączaj czujki przed wejściem na schody.**

5.6 Korzystanie z urządzenia

5.6.1 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

Personel obsługujący urządzenie musi być odpowiednio poinformowany i przeszkolony w zakresie prawidłowego użytkowania urządzenia, a w szczególności w odniesieniu do:

- Ryzyka związanego z użytkowaniem urządzenia, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, ryzyko resztkowe;
- Zasad działania urządzenia, regulacji, prawidłowego użytkowania;
- Znajomości rodzajów ładunków, które mogą być obsługiwane oraz ich prawidłowego pozycjonowania i zabezpieczania na schodołazie;
- Zaplanowanej konserwacji do przeprowadzenia;
- Stosowania określonych środków ochrony indywidualnej.

📖	**Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji; dlatego zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w celu maksymalnego zaznajomienia się i zrozumienia funkcji operacyjnych urządzenia.**
ℹ	**Aby opanować obsługę urządzenia, zaleca się wykonywanie wjazdów i zjazdów bez obciążenia przy niskiej prędkości (pozycja ½ potencjometru) w trybie pojedynczego stopnia do przodu.**

	**Przeprogramowywanie i/lub modyfikowanie ustawień roboczych układu sterowania urządzenia jest surowo zabronione. Antano Group s.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku ingerencji w ustawienia. Zmiana wartości ustawionych przez producenta może poważnie zagrozić stabilności urządzenia.**
	**Operator jest odpowiedzialny za przechowywanie kluczyka wyłącznika zasilania.**
	**Nie należy używać wyłącznika zasilania do zatrzymywania urządzenia, chyba że wymagane jest zatrzymanie awaryjne.**
	**Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić stan naładowania akumulatora. Nie wjeżdżaj na schody, jeśli akumulator jest rozładowany.**
	**Zawsze włączaj czujki przed wjechaniem na schody.**
	**Nie wolno transportować za pomocą urządenia ładunków innych niż wskazane w niniejszej instrukcji.**
	**Nie wolno przewozić osób za pomocą urządzenia.**
	**Operator musi uważać, aby nie nosić długich szalików lub luźnych ubrań; mogą się one zaplątać i spowodować niebezpieczne sytuacje.**
	**Schodołaz należy prowadzić ostrożnie, unikając rozpraszania uwagi i trzymając ręce mocno na kierownicy lub drążku sterowniczym.**
	**Nie używaj urządzenia na nierównych, wilgotnych, mokrych lub śliskich schodach.**
	**Użycie pasa bezpieczeństwa jest obowiązkowe podczas mocowania ładunków.**
	**Upewnić się, że podczas użytkowania urządzenia w jego zasięgu nie znajdują się żadne osoby.**
	**W przypadku zamontowania pasa zabezpieczającego na niższym zaczepie, należy zawsze pozostawiać go zapiętego i zaciągniętego, gdy nie ma obciążenia, aby nie kolidował z ruchomymi częściami.**
	**Odłącz zasilanie i wyjmij kluczyk blokoujący, gdy urządzenie nie jest używane.**
	**Podczas korzystania z urządzenia należy nosić następujące środki ochrony indywidualnej: odzież ochronną, obuwie ochronne.**

5.6.2 Sprawdzanie ładunku

Ładunki, które mogą być przenoszone za pomocą urządzenia, to nieodkształcalne przedmioty lub materiały znajdujące się w stabilnych, nieodkształcalnych opakowaniach. Masa, środek ciężkości i wymiary ładunków muszą być zgodne z poniższymi limitami:

<table>
<tr><th colspan="3">DOPUSZCZALNA CHARAKTERYSTYKA ŁADUNKU</th></tr>
<tr><td>MASA</td><td colspan="2">≤ 250 kg</td></tr>
<tr><td>WYMIARY</td><td>Podstawa ładunku musi być idealnie dopasowana wymiarami do podstawy podtrzymującej urządzenia:
Długość x głębokość = 460 x 145 mm
Podstawa ładunku musi w pełni opierać się o podstawę podtrzymującą urządzenia.

Ładunek musi znajdować się na wysokości co najmniej 100 mm nad pasem bezpieczeństwa (bezpieczna pozycja zaczepienia). Pas może mieć dwie pozycje: wyższą lub niższą.

Tył ładunku musi spoczywać na ramie urządzenia.</td><td>Wys. min.=650mm
POZYCJA NISKA

POZYCJA WYSOKA
Wys. min.=1200mm
</td></tr>
<tr><td>ŚRODEK CIĘŻKOŚCI</td><td>Środek ciężkości ładunku musi znajdować się w pozycji pionowej (± 100 mm) od kół wspinających, gdy spoczywają one na schodach, a operator trzyma drążek sterowniczy.</td><td></td></tr>
</table>

⚠	**Zabronione jest przenoszenie ładunków o nieregularnym kształcie podstawy lub z wypukłościami, które nie są idealnie dopasowane do podstawy podtrzymującej urządzenia.**
⚠	**Zabronione jest przenoszenie ładunków o wysokości mniejszej niż 650 mm, co odpowiada bezpiecznemu położeniu zaczepienia pasa zabezpieczającego w niskiej pozycji.**

5.6.3 Pierwszy test podnoszenia ładunku na schodach

Oprócz wymiarów i masy ładunku, przed użyciem urządzenia należy wykonać poniższy test pierwszego podnoszenia. Ładunek można uznać za kompatybilny z urządzeniem tylko wtedy, gdy pomyślnie przejdzie ten test.

1. Doprowadzić urządzenie z zaczepionym ładunkiem do początku schodów w celu wejścia na górę: koła jezdne muszą stykać się z pierwszym stopniem. Ustaw drążek sterowniczy w jednej z trzech pozycji jazdy po schodach (patrz paragraf 5.2.1).
2. Sprawdź, czy czujki są załączone (patrz punkt 5.5.3).
3. Włącz urządzenie, przekręcając kluczyk i ustawiając przełącznik do (I): wskaźnik stanu akumulatora zaświeci się.
4. Wybierz tryb pojedynczego stopnia do przodu.
5. Przekręć potencjometr na ½.





6. Chwyć drążek sterowniczy i przechyl urządzenie, aż środkowe kółka podporowe stopni oprą się na stopniu. Operator musi stać co najmniej dwa stopnie nad kołami urządzenia.
7. Rozpocznij ruch w górę, naciskając przycisk na drążku sterowniczym. Koła wspinające obracają się, opierają na stopniu i zaczynają podnosić urządzenie.
8. Jeśli urządzenie straci równowagę podczas jazdy do przodu, nie należy wjeżdżać na górę. Zatrzymaj ruch, zwalniając przycisk ruchu w górę i naciśnij przycisk w dół. Zdejmij ładunek.



9. **Obciążenie jest dopuszczalne**, jeśli urządzeniu udało się pokonać pierwszy stopień bez utraty równowagi do przodu.





Nie wolno przenosić ładunków, które nie przeszły pierwszego testu podnoszenia.

5.6.4 Obsługa na schodach

Wjeżdżanie

1. Doprowadź maszynę z zaczepionym ładunkiem do początku schodów: koła jezdne muszą stykać się z pierwszym stopniem. Ustaw drążek sterowniczy w jednej z trzech pozycji jazdy po schodach (patrz punkt 5.2.1).
2. Sprawdź, czy czujki są załączone (patrz punkt 5.5.3).
3. Włącz urządzenie, przekręcając kluczyk i ustawiając przełącznik do (I): wskaźnik stanu akumulatora zaświeci się.
4. Wybierz tryb jazdy do przodu: CIĄGŁY lub POJEDYNCZY STOPIEŃ.
5. Ustaw prędkość potencjometrem na wartość nie niższą niż ½ .



6. Chwyć drążek sterowniczy i przechyl urządzenie, aż środkowe kółka podporowe stopni oprą się na stopniu. Operator musi stać co najmniej dwa stopnie nad kołami urządzenia.
7. Rozpocznij ruch w górę, naciskając przycisk na drążku sterowniczym. Koła wspinające obracają się, opierają o stopień i zaczynają podnosić urządzenie. Hamulce mechaniczne zapobiegają toczeniu się kół jezdnych do przodu, gdy nie stykają się one ze stopniem.
8. Po zwolnieniu wcześniej aktywowanego przycisku urządzenie zatrzymuje się.







9. Po zakończeniu obrotu kółek wspinających, kółka jezdne spoczną na stopniu.
10. Czujki zapobiegają przesuwaniu się urządzenia do przodu za stopnień.
11. Zetknij koła jezdne z następnym stopniem i kontynuuj wjeżdżanie do góry.



12. Na końcu schodów, przed ostatnim stopniem, chwyć kierownicę i pokonaj ostatni stopień, naciskając przycisk w górę na kierownicy.
13. Przesuń urządzenie do tyłu, aż podstawa podtrzymująca ładunek znajdzie się w obszarze podłogi.
14. Wyłącz urządzenie, ustawiając kluczyk w położeniu (O).



Zjeżdżanie

1. Sprawdź, czy czujki są załączone (patrz punkt 5.5.3).
2. Ustaw drążek sterowniczy w jednej z trzech pozycji do jazdy po schodach (patrz punkt 5.2.1).
3. Włącz urządzenie, przekręcając kluczyk i ustawiając przełącznik do (I): wskaźnik stanu akumulatora zaświeci się.
4. Wybierz tryb jazdy do przodu: CIĄGŁY lub POJEDYNCZY STOPIEŃ.
5. Ustaw prędkość potencjometrem na wartość nie niższą niż ½ .
6. Doprowadź maszynę z zaczepionym ładunkiem do początku schodów: oba czujki muszą minąć krawędź pierwszego stopnia i zablokować ruch do przodu.
7. Chwyć kierownicę i rozpocznij ruch zjeżdżania, naciskając odpowiedni przycisk. Koła wspinające obracają się, opierają o stopień poniżej i rozpoczynają zjeżdżanie urządzenia. Hamulce mechaniczne zapobiegają toczeniu się kół jezdnych do przodu, gdy nie stykają się one ze stopniem.



8. Po zwolnieniu przycisku urządzenie zatrzymuje się.
9. Po zakończeniu obrotu kółek wspinających, kółka jezdne spoczną na stopniu.
10. Czujki zapobiegają przesuwaniu się urządzenia do przodu za stopnień.
11. Po pokonaniu pierwszego stopnia chwyć drążek sterowniczy i pchaj do przodu, aż oba czujki znajdą się nad krawędzią następnego stopnia i zatrzymają urządzenie.
12. Kontynuuj zjazd, naciskając odpowiedni przycisk na drążku sterowniczym.





13. Na końcu schodów, przed ostatnim stopniem, chwyć kierownicę i pokonaj ostatni stopień, naciskając przycisk w dół na kierownicy.
14. Jedź schodołazem do przodu, aż zjedziesz całkowicie ze schodów.
15. Wyłącz urządzenie, ustawiając kluczyk w położeniu (O).



	Przy kilku pierwszych użyciach urządzenia należy ustawić prędkość na ½ za pomocą potencjometru. Następnie zwiększ prędkość do pozycji MAX, w zależności od transportowanego ładunku.
	Jeśli urządzenie było używane w trybie CIĄGŁYM do przodu do końca schodów, z urządzeniem w pozycji pionowej, wybierz tryb POJEDYNCZYGO STOPNIA i rozpocznij wjeżdżanie za pomocą kierownicy, aż do zakończenia ruchu.
	Podczas korzystania z urządzenia należy zachować najwyższą ostrożność i nie być rozpraszanym, stale obserwując ładunek.
	Należy mocno trzymać drążek sterowniczy przez cały czas jazdy po schodach.
	Podczas poruszania się po schodach należy upewnić się, że na drodze urządzenia nie znajdują się żadne osoby.

Nie wkładaj przedmiotów/narzędzi do ruchomych części podczas pracy; może to spowodować zablokowanie urządzenia.

Zawsze załączaj czujki przed wejściem na schody.

5.6.5 Ręczne prowadzenie na płaskich powierzchniach



Urządzenie może być pchane po płaskich powierzchniach, gdy operator trzyma kierownicę, aby przechylić urządzenie do tyłu i unieść podstawę podtrzymującą ładunek nad ziemię.
Podczas pchania na płaskiej powierzchni drążek sterowniczy może znajdować się w dowolnej pozycji.

Jeśli w podłożu znajdują się progi lub nierówności (patrz paragraf 3.4 dotyczący wysokości nierówności, które można pokonać), podnieś czujki za pomocą odpowiednich dźwigienek (patrz paragraf 5.5.3).

Urządzenie może pokonywać nierówności terenu o maksymalnej wysokości wskazanej w punkcie 3.4.

5.7 Procedury awaryjne

Jeśli schodołaz utknie na schodach z powodu awarii silnika, operator może pozostawić urządzenie nieruchomo, pozostawiając je na schodach, podczas gdy on wzywa innego operatora. Podczas gdy jeden z operatorów przytrzymuje maszynę, trzymając ręce mocno na drążku sterowniczym, drugi operator usuwa ładunek.
Wreszcie, dwóch operatorów ręcznie przenosi urządzenie ze schodów: po ustawieniu się po bokach urządzenia, podnoszą je, chwytając jedną ręką za kierownicę, a drugą za uchwyt na podstawie podtrzymującej.

Procedura awaryjna powinna być wykonywana z zachowaniem ostrożności przez dwóch wykwalifikowanych operatorów.

W przypadku awarii przycisków ruchu w górę i w dół na drążku sterowniczym lub kierownicy, należy nacisnąć oba przyciski: maszyna zatrzyma się natychmiast. Umieść urządzenie w stabilnej pozycji, w zależności od miejsca, w którym się znajduje, na schodach lub na podłodze i odłącz jego zasilanie, ustawiając przełącznik zasilania na panelu sterowania w pozycji O. Zdejmij ładunek zgodnie z powyższymi wskazówkami.

5.8 Utylizacja

Po zakończeniu użytkowania, jeśli urządzenie nie zostało zanieczyszczone przez określone czynniki, należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dyrektywa 2012/19/UE); w przeciwnym razie należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Operacje oznaczone tym symbolem mogą być wykonywane wyłącznie przez personel pomocniczy.

CZĘŚĆ	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Koła	Skrzypienie podczas ruchu	• Wyczyść koła
		• Wymień je
Elementy sterujące	Urządzenie nie uruchamia się lub blokuje się podczas ruchu	• Sprawdź, czy potencjometr regulacji prędkości jest ustawiony na 0. • Sprawdź stan naładowania akumulatora. Jeśli akumulator jest rozładowany, należy go naładować. • Jeśli urządzenie utknęło na schodach, należy wykonać procedurę awaryjną (patrz pkt. 5.6). • Sprawdź, czy bezpiecznik jest przepalony. Jeśli tak, należy go wymienić (patrz pkt. 8.2).
		• Skontaktuj się z działem pomocy technicznej
	Urządzenie porusza się nieprawidłowo w stosunku do wydanego polecenia.	• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z pomocą techniczną.
Akumulator	Czas ładowania akumulatora jest zbyt długi, akumulator nie jest w pełni naładowany lub urządzenie porusza się powoli.	• Upewnij się, że ładowarka działa
		• Kontakt z działem pomocy technicznej

Jeśli urządzenie wykazuje jakiekolwiek usterki, które ograniczają choćby część jego prawidłowego działania nawet po przeprowadzeniu wszystkich prac, użytkownik jest zobowiązany do natychmiastowego skontaktowania się z pomocą techniczną.

Wszystkie czynności związane z usuwaniem usterek należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu zasilania poprzez obrócenie kluczyka w położenie (O).

7.1 Rutynowa, zaplanowana konserwacja

Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie technicznym, należy wykonywać czynności konserwacji zapobiegawczej wskazane w poniższej tabeli.

TABELA PLANOWANYCH CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH		
OPERACJE	**CZĘSTOTLIWOŚĆ**	**KWALIFIKACJE PERSONELU**
Sprawdź, czy elementy sterujące działają.	Codziennie	Operator
Sprawdź stan kół.	Codziennie	Operator
Kontrola pod kątem prawidłowej mobilności (jazdy i zatrzymywania się) bez ładunku na schodach i płaskim podłożu.	Co tydzień	Operator
Sprawdź poprawność działania czujek	Co tydzień	Operator
Sprawdź stan pasa bezpieczeństwa.	Miesięcznie	Operator
Sprawdź stan konstrukcji metalowej (odkształcenia, uderzenia itp.).	Co tydzień	Technik konserwacji mechanicznej
Sprawdź stan dokręcenia śrub mocujących i działanie blokad (drążka sterowniczego itp.).	Co tydzień	Technik konserwacji mechanicznej
Sprawdź stan dokręcenia opcjonalnych akcesoriów.	Co tydzień	Technik konserwacji mechanicznej
Wymień pas zabezpieczający.	Co tydzień	Operator
Sprawdź czas ładowania akumulatora. (Jeśli trwa zbyt długo, skontaktuj się z pomocą techniczną).	Co tydzień	Operator
Sprawdź poprawność działania ładowarki akumulatora.	Rocznie	Technik konserwacji elektrycznej
Sprawdź integralność kabli i złączy układu elektrycznego.	Rocznie	Technik konserwacji elektrycznej
Sprawdź czytelność i zamocowanie oznaczeń urządzenia.	Rocznie	Operator
Wymień akumulator.	Rocznie	Technik konserwacji elektrycznej
Uwaga: Częstotliwość odnosi się do ośmiogodzinnego dnia pracy.		

W przypadku innych prac konserwacyjnych niewymienionych w instrukcji należy skontaktować się z pomocą techniczną.

Nie czyścić urządzenia za pomocą automatycznych lub ciągłych myjek ciśnieniowych.

Czynności konserwacyjne należy powierzyć wyspecjalizowanemu personelowi posiadającemu określone umiejętności. W szczególności czynności konserwacyjne układu elektrycznego maszyny muszą być wykonywane przez elektryka.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie wymienionych zaleceń oraz za wszelkie inne zastosowania, które różnią się od wymienionych w niniejszej instrukcji lub nie zostały w niej wymienione.

Podczas czyszczenia lub konserwacji należy stosować następujące środki ochrony indywidualnej: rękawice, gogle, odzież ochronną i obuwie ochronne.

Przed przystąpieniem do czyszczenia, kontroli lub konserwacji należy odłączyć zasilanie, ustawiając kluczyk w położeniu "O" i wyjmując kluczyk.

7.2 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć zasilanie, ustawiając kluczyk w położeniu "O".
Nie używać agresywnych detergentów, substancji kwasowych ani rozpuszczalników. Nie czyścić za pomocą automatycznych myjek. Nie używać myjek ciśnieniowych ani rozpylaczy.
Czyść regularnie, aby uniknąć gromadzenia się kurzu.
Podczas czyszczenia zewnętrznej powierzchni należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody do wnętrza.
Jeśli w obudowie akumulatora dojdzie do przypadkowej utraty elektrolitu, należy go zaabsorbować suchym piaskiem, ziemią lub innym obojętnym materiałem; zaabsorbowany materiał należy umieścić w obojętnym, szczelnym pojemniku i potraktować jako odpad specjalny. Następnie należy dokładnie umyć obudowę wodą.
Koła muszą być okresowo czyszczone, w zależności od rodzaju środowiska, w którym urządzenie jest używane. Należy usuwać wszelkie stałe zanieczyszczenia z powierzchni, które mogą zaklinować się w kole, oraz wszelkie włókna, które mogą owinąć się wokół piasty, utrudniając obrót.

Skontaktuj się z pomocą techniczną lub producentem w celu uzyskania części zamiennych.

Maszyna nie może zostać oddana do użytku po przeprowadzeniu modyfikacji konstrukcyjnych lub dodaniu innych komponentów, które nie są częścią normalnej lub nadzwyczajnej konserwacji, bez ponownego zadeklarowania zgodności z wymogami dyrektyw 2006/42/WE i 2014/30/UE oraz obowiązującymi przepisami.

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie, nieprawidłowe działanie lub szkody na osobach lub mieniu wynikające z użycia nieoryginalnych części.

Nie wolno zmieniać, modyfikować ani usuwać żadnych obwodów lub elemntów oryginalnie zainstalowanych przez producenta.

Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją prawną od daty dostawy na wszelkie wady produkcyjne (Dekret z mocą ustawy 24/2002 i Dyrektywa 1999/44/WE).

Konserwacja urządzenia jest w pełni pokrywana przez producenta w okresie gwarancyjnym, jeśli okaże się, że jest ona spowodowana wadą produkcyjną.

Koszty transportu i pakowania wszelkich przesyłek produktu objętego gwarancją ponosi sprzedawca detaliczny lub producent.

Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu ze względu na ich charakter i przeznaczenie (na przykład akumulatora itp.).

Gwarancja nie obejmuje:

Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania innego niż określone w niniejszej instrukcji.

Uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażu przez klienta.

Uszkodzeń wynikających z modyfikacji, napraw lub ingerencji nieupoważnionego personelu.

Części zamienne są dostępne przez co najmniej 5 lat.

W przypadku, gdy klient wykryje problemy z produktem, musi niezwłocznie poinformować o tym Antano Group S.r.l. lub jej autoryzowanego sprzedawcę, wypełniając odpowiedni formularz zgłoszenia usterki/wady, podając dokładne szczegóły wykrytej usterki oraz odniesienia na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie. Po uzgodnieniu z Antano Group S.r.l. lub jej autoryzowanym sprzedawcą, klient prześle urządzenie do naprawy gwarancyjnej.

W okresie gwarancyjnym pomoc techniczna będzie świadczona przez producenta, który sprawdzi również, czy problem techniczny wynika z wady PRODUCENTA lub innych przyczyn.

Niniejsza instrukcja musi być przechowywana przez właściciela i musi być dołączona do urządzenia, aby gwarancja była ważna.

Antano Group S.r.l
Via delle Industrie 10, Zona Ind.le Sant'Eraclio
06034 Foligno (PG) - WŁOCHY
Tel. +39 0742381269 Fax. +39 0742/386574
www.antanogroup.com
info@antanogroup.com
System zarządzania jakością certyfikowany przez:
ISO 9001 : 2015
ISO 13485:2016

© Copyright Antano Group S.r.l.
Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, powielana ani tłumaczona na inny język.
bez uprzedniej pisemnej zgody Antano Group S.r.l.